
[p1]

Monsieur le Vicaire,

Mon mari qui a eu l'honneur et le plaisir de dîner avec vous hier chez Monsieur Verriest, m'a dit que vous connaissiez une bonne servante, hors de service pour le moment. Vous savez, Monsieur le Vicaire, qu'un

[...]

et qu'il faut une fille sachant bien travailler et qui soit habilee. Maintenant celle dont vous parlez, sort-elle d'une maison à peu près comme la nôtre? connaît-elle une cuisine bourgeoise. Sait-elle laver et repasser? et une des plus graves questions est-elle probe et à-t-elle de l'ordres? Je sais que pour un ecclésiastique

[p2]

il est difficile de répondre à toutes ces questions et à bien d'autres que les ménagères posent à une nouvelle servante. Veuillez simplement lui demander si elle ne craint pas le travail et si vous croyez qu'elle puisse me convenir, soyez aussi bon, Monsieur le Vicaire, que de me l'envoyer l'un ou l'autre jour de la semaine prochaine. Elle peut se trouver à la gare de Thielt à 9^{1/2} h. et repartir à 11 heures pour être à Courtrai vers 12^{1/2} h. Il est entendu que je me trouverai à la gare si je connais le jour et l'heure de son arrivée, et que je paierai son coupon de troisième aller et retour.

[p3]

Je vous suis bien reconnaissante, Monsieur le Vicaire, pour toutes vos bontés et je suis toujours heureuse de vous être utile à l'occasion.

En attendant de vos bonnes nouvelles, je vous prie d'agréer l'assurance de ma parfaite considération.

[Epouse] VanHove-Landtsheer

Thielt 20 8^{bre} 1883.

Briefbeschrijving

Verzender	Landtsheere, Virginia
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	20/10/1883
Verzendingsplaats	Tielt (Tielt)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	4 enkele vellen, enkel vel 1: 102x134 ; enkel vel 2: 102x132 ; enkel vel 3: 101x132 ; enkel vel 4: 102x133 wit, vierkant geruit papiersoort: 6 zijde beschreven, purperen inkt
Staat	volledig: brief verknipt tot vier taalkundige fiches en gereconstrueerd met licht tekstverlies
Toevoegingen	op zijde 1 en blanco zijde 6 rechts en op zijden 3 en 7 links: taalkundige notities:besloten / maand // z. beloken; spel z. levende bie ; -er z. binder (inkt, verticaal, alles hand G.G.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	3322, B fiche 79 + 3586, gedieschen + 3586, spel z. levende bie + 3322, E fiche 74
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle15237

Inhoud

Incipit	Mon mari qui a eu
Samenvatting	over aanwerven van een dienstmeid via Guido Gezelle om te gaan werken bij Virginia Landtsheere
Tekstsoort	brief
Talen	Frans

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	20/10/1883, Tielt, Virginia Landtsheere (=mevrouw Virginia Van Hove) aan [Guido Gezelle]
Editeur	Rik Van Gorp; Pete Debaets (research)
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2024

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
